

KitchenAid

CORDED HAND BLENDER

5KHBV53

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61
NO	Brukerhåndbok	68
FI	Omistajan Opas	74
DA	Brugervejledning	80
IS	Notandahandbók	86
RU	Руководство Пользователя	92
PL	Instrukcja Obsługi	103
CS	Uživatelská Příručka	110
TR	Kullanıcı Kilavuzu	116
UA	Посібник з експлуатації	123
AR	دليل المالك	1

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:



Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**



Talimatları izlememeniz halinde, **ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.**

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Bu cihazın; gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
3. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
4. Sadece Avrupa Birliği: Cihaz; fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
6. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için El Blenderinin motor gövdesini, kablosunu veya elektrik fişini suya ya da başka bir sıvının içine koymayın.
7. Çocukların blenderi gözetimsiz şekilde kullanmasına izin vermeyin.
8. Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
9. Hareketli parçalara temas etmekten kaçınınız.
10. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
11. Cihaz üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarların/ eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
12. Parçaları takıp çıkarmadan ve temizlik işlemlerinden önce veya cihaz kullanılmıyorsa cihazı KAPALI (0) konumuna getirin ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
13. Cihazı açık havada kullanmayın.
14. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
15. Kabloyu, ocak dahil olmak üzere sıcak yüzeylere temas ettirmeyin.
16. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
17. Sıvıları ve özellikleri sıcak sıvı malzemeleri karıştırırken dökülmeyi azaltmak için uzun bir kap kullanın veya küçük miktarlarda karıştırın.
18. Ciddi yaralanmaları veya cihazın hasar görmesini önlemek için karışım hazırlarken ellerinizi ve mutfak gereçlerini kabın dışında tutun. Spatula kullanılması uygundur ancak yalnızca aletin çalışmadığı zamanlarda kullanılmalıdır.
19. Bıçaklar keskindir. Dikkatli kullanın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

20. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
21. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
22. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.
23. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
24. Keskin kesme bıçakları ile işlem yaparken, kaseyi boşaltırken ve temizleme sırasında dikkatli olun.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI



Elektrik Çarpması Tehlikesi

Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220-240 VAC

Frekans: 50-60 Hz

Elektrik Gücü: 180 W

NOT: Priz, fişe uymazsa yetkili bir elektrik teknisyeni ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya servis teknisyeninden yardım alın.

Kablo, tezgahın veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

NOT: Maksimum değer, KitchenAid 5KHBV83 modeliyle birlikte verilen doğrayıcı aksesuarı için verilmiştir. Diğer aparatlar farklı oranda güç veya akım tüketebilir.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

KARIŞTIRMA KOLONUN TAKILMASI

İlk kullanımdan önce tüm parçaları temizleyin (bkz. "Bakım ve Temizlik" bölümü).

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarmadan önce El Blenderinin fişini daima prizden çekin.

1. Karıştırma Kolunu Motor Gövdesine geçirin ve sabitlenmesi için klik sesini duyana kadar döndürün.
2. Tencere Koruyucuyu kullanırken düz bir yüzeye koyun.

Tencere Koruyucuyu takmak için Karıştırma Kolunu Bağlantı Klipsinin bir tarafına doğru yönlendirin. Diğer Bağlantı Klipsini hafifçe dışarı doğru çekin ve Karıştırma Kolunu aşağı doğru ittirin. Bağlantı Klipslerinin yerine oturduğundan emin olun.

NOT: ABD patentli çıkarılabilir Tencere Koruyucu, tencere setlerinizi korur.

KARIŞTIRMA KOLONU KULLANMA

Smoothie'ler, milkshake'ler, çorbalar, pişirilmiş sebzeler, kek kreması veya bebek maması vb. için kullanın.

1. El Blenderini topraklı bir prize takın.
2. El Blenderini karışımın içine yerleştirin. Başlamak için Değişken Hız Kontrolü Ayarına basın.

Dökülmeleri engellemek ve cihazın sabit durmasını sağlamak için boşta kalan elinizi Karıştırma Sürahisinin üstüne koyun.

NOT: Motor Gövdesini sıvıların veya diğer karışımların içine sokmayın.

ÜRÜNÜN TAKILMASI (DEVAM ETTİ)

3. Sürahinin içindeki malzemeleri karıştırmak için El Blenderini eğimli bir şekilde kaldırarak kullanın.
Blenderin ucunu kabın kenarına değecek şekilde yavaşça yukarı doğru kaldırın. Malzemeler istenen kıvama gelene kadar işlemi tekrarlayın.
4. Bileğinizi dairesel şekilde hareket ettirerek El Blenderini hafifçe yukarı kaldırın ve daha sonra blenderi karışımın içine tekrar yerleştirin.
5. Durdurmak için Değişken Hız Kontrolü Ayarından parmağınızı çekin ve El Blenderini karışımın içinden çıkarın.

Parçaları takıp çıkarmadan önce El Blenderinin fişini prizden çekin.

NOT: KitchenAid'in 5KHBV83 modeliyle birlikte gelen Doğrayıcı ve Çırpıcı aksesuarları bu modelle kullanılabilir.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarmadan önce El Blenderinin fişini daima prizden çekin. Temizlemeden önce El Blenderini tamamen soğumaya bırakın.

1. **Bulaşık makinesinde yıkanabilir parçalar** - yalnızca üst raf: Karıştırma Kolu, BPA İçermeyen Karıştırma Sürahisi, Kapak ve Tencere Koruyucu üst rafta yıkanır.
2. Motor Gövdesini nemli bir bezle silin. Yumuşak bulaşık deterjanı kullanılabilir ancak aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın.

El Blenderi hakkında daha fazla bilgi için:

Videolar, ilham veren tarifler ve El Blenderinizi kullanma ve temizleme ile ilgili ipuçları içeren ek talimatlar için www.kitchenaid.eu adresini ziyaret edin.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir♻️. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻️ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“**Garanti Veren**”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildiren sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihine bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYP Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.

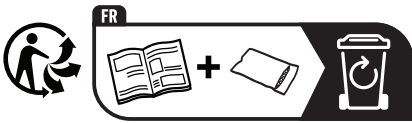
KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:
www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>



EAC

KitchenAid

©2022 All rights reserved.